TECTRO

TD 10

Egregio signore, gentile signora,

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del deumidificatore Zibro. Lei possiede un prodotto di alta qualità che le offrirà molti anni di comfort, a condizione che venga utilizzato in modo responsabile. Per una durata ottimale del suo Zibro, La invitiamo a leggere le presenti istruzioni d’uso. La informiamo inoltre che questo apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni.

AugurandoLe di trarre i migliori vantaggi da questo deumidificatore, salutiamo cordialmente.

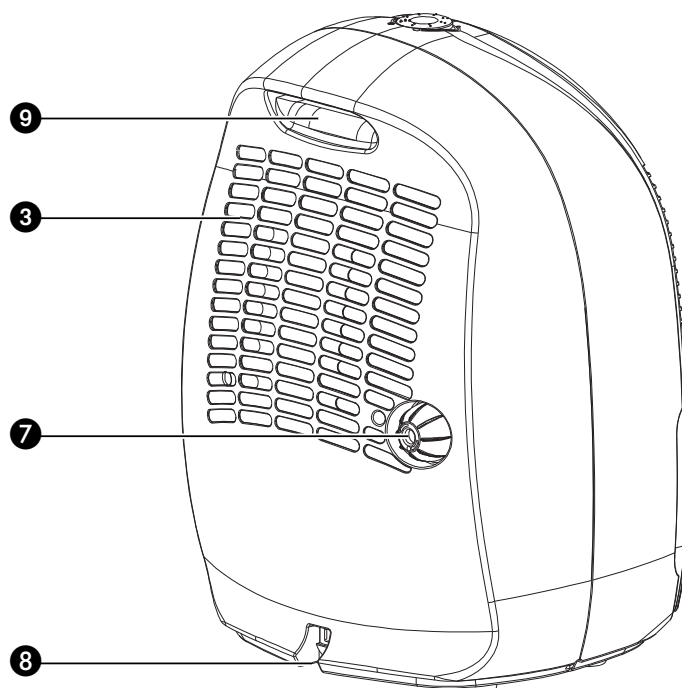
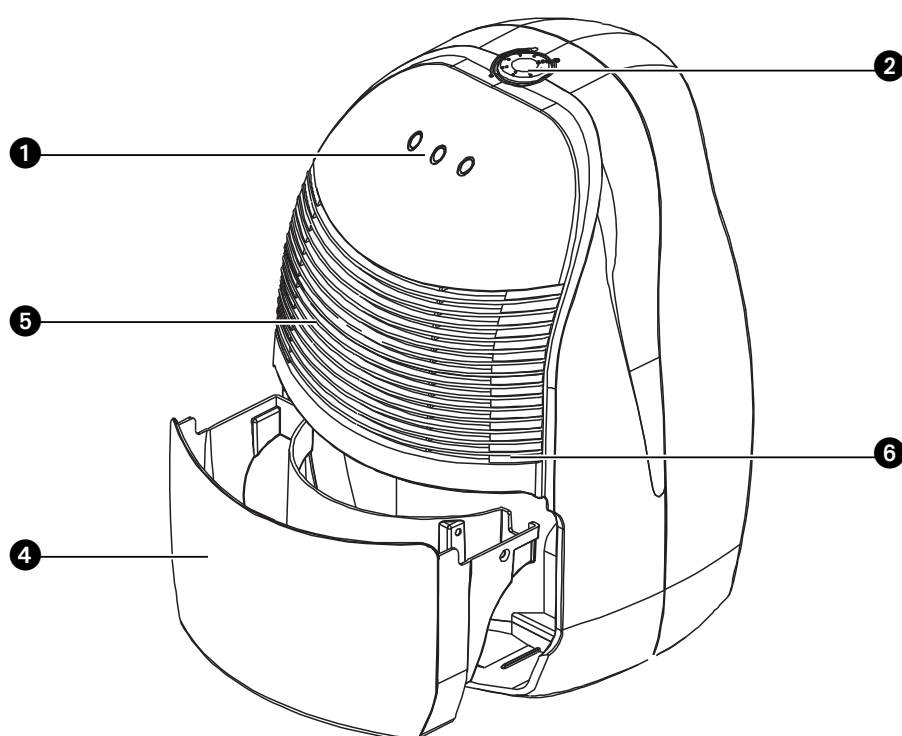
PVG International B.V.

Ufficio Assistenza Clienti

1 LEGGERE LE ISTRUZIONI D’USO PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

2 CONSULTARE IL RIVENDITORE IN CASO DI DUBBI O QUESITI.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. **Pannello di controllo**
2. **Manopola di regolazione/igrostato**
3. **Uscita aria deumidificata**
4. **Vaschetta di raccolta dell'acqua**
5. **Ingresso aria umida**
6. **Filtro dell’aria**
7. **Bocchetta di scarico (ø 13 mm) con tappo**
8. **Spina e cavo di alimentazione**
9. **Maniglia**

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'impianto deve essere completamente rispondente alle prescrizioni, disposizioni e norme localmente vigenti. L'apparecchio è indicato solo per l'utilizzo negli interni ed in luoghi non umidi. Verificare la rispondenza della tensione di alimentazione. L'apparecchio deve essere collegato solo ad una presa di corrente equipaggiata con messa a terra ed erogante una tensione di allacciamento pari a 220-240 V./ 50 Hz.

NORME GENERALI

- Per ottenere un funzionamento ottimale, è preferibile evitare di posizionare l'apparecchio in prossimità di un termosifone o di un'altra fonte di calore.
- Assicurarsi che tutte le finestre siano chiuse, in modo da permettere all'apparecchio di funzionare con la massima efficienza.
- La capacità di deumidificazione dipende dalla temperatura e dall'umidità presente nell'ambiente di utilizzo. E' pertanto un fenomeno normale che, se la temperatura è bassa, verrà sottratta meno umidità.
- Controllare il filtro dell'aria e assicurarsi che rimanga sempre pulito. L'operazione serve a prevenire un inutile spreco di energia e contribuisce ad assicurare una resa ottimale dell'apparecchio.
- Una volta tolta la spina di alimentazione dalla presa, l'apparecchio può essere riattivato solo dopo tre minuti, a causa del ritardo automatico, adottato allo scopo di proteggere il compressore.

IMPORTANTE
L'apparecchio DEVE essere collegato ad un impianto elettrico dotato di messa a terra. Se tale tipo di collegamento non è disponibile, è vietato collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione. E' inoltre opportuno assicurare un agevole accesso alla spina elettrica. Si consiglia di leggere accuratamente le presenti istruzioni e di attenersi alle indicazioni fornite;

Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica controllare la rispondenza dei seguenti punti:

- la tensione di allacciamento dell'impianto elettrico corrisponde a quella indicata nella targhetta dell'apparecchio;
- la presa di corrente e la rete elettrica sono idonee all'utilizzo dell'apparecchio;
- la spina del cordone elettrico è adatta alla presa di corrente;
- L'apparecchio è collocato su una superficie piana e stabile.

Nell'eventualità di dubbi sull'efficienza o rispondenza di uno dei componenti, si consiglia di chiedere l'intervento di un installatore qualificato per fare effettuare le verifiche del caso.

- Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla normativa CE sulla sicurezza. Ciò nonostante è necessaria la massima cautela nell'uso, come è d'obbligo per tutte le apparecchiature elettriche
- Le griglie di ingresso e uscita dell'aria non vanno mai coperte.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare l'apparecchio.
- Evitare il contatto fra l'apparecchio e le sostanze chimiche.
- L'apparecchio va tenuto al riparo dall'acqua, evitare gli spruzzi e non immergerlo in acqua.

- Non introdurre nessun oggetto nelle aperture o nelle fessure dell’apparecchio.
- Prima di interventi di pulitura o sostituzione di parti dell’apparecchio o delle sue componenti è sempre necessario staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.
- L’allacciamento dell’apparecchio all’impianto elettrico NON deve essere effettuato in nessun caso mediante cavi di prolunga. Se non è disponibile una presa di corrente dotata di messa a terra, fare installare una presa a norma da un impiantista qualificato.
- Per motivi di sicurezza, si consiglia di rimanere sempre vigili e di usare la massima prudenza in presenza di bambini nelle vicinanze dell’apparecchio. Ciò vale per qualsiasi apparecchiatura elettrica.
- Eventuali interventi di riparazione vanno sempre effettuati da un installatore manutentore qualificato o dal fornitore dell’apparecchio. Rispettare le istruzioni di manutenzione.
- Quando l’apparecchio è posto fuori servizio o si tiene inutilizzato, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- La sostituzione di un cordone elettrico danneggiato è un intervento riservata a persone qualificate o al centro di assistenza.

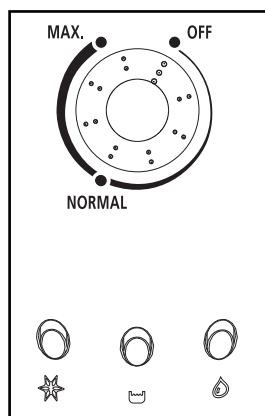
ATTENZIONE!

- Non usare mai l’apparecchio se il cordone elettrico o la spina sono danneggiati. Il cordone non deve essere schiacciato e evitare che entri a contatto con oggetti taglienti o acuminati.
- La mancata osservanza delle istruzioni può causare la perdita della garanzia concessa sull’apparecchio.

INDICATORI LUMINOSI DEL PANNELLO DI CONTROLLO

 L'indicatore si accende per segnalare che è stata attivata la funzione di sbrinamento. L'operazione è necessaria per evitare la formazione di ghiaccio eccessivo all'interno dell'apparecchio.

 La spia si accende se la vaschetta di raccolta dell'acqua è piena o se posizionata non correttamente. L'apparecchio si disattiva automaticamente.

 Se la spia è accesa, l'apparecchio è in funzione.

USO DELL'APPARECCHIO

1 Prima di inserire la spina nella presa di alimentazione, assicurarsi che l’igrostato sia spento (posizione OFF).

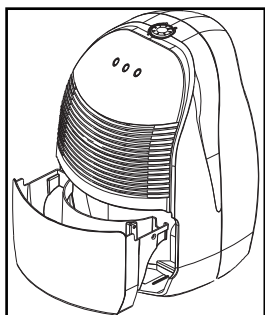
2 Verificare il corretto posizionamento della vaschetta dell'acqua. Se si utilizza l'apparecchio per la prima volta e l'indicatore luminoso si accende, è necessario estrarre la vaschetta dall'acqua e inserirla di nuovo nel modo corretto.

3 Girare la manopola di regolazione nella posizione desiderata. L'igrostato è sempre regolabile. Per ottenere il 50% di umidità relativa nell'aria, e migliorare il comfort nell'abitazione, si consiglia di impostare l'igrostato sulla posizione ‘NORMAL’.

L'apparecchio entra in funzione non appena l'umidità dell'aria nell'ambiente è superiore al valore impostato.
Una volta raggiunto il valore impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente e riprende a funzionare appena il tasso di umidità relativa nell'ambiente aumenta di nuovo.

L'apparecchio è in grado di funzionare anche in modalità continua: in questo caso posizionare la manopola dell'igrostato su ‘MAX.’

4 Per spegnere l'apparecchio, orientare la manopola di regolazione su ‘OFF’.

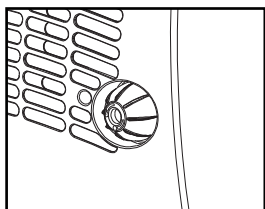
SCARICO DELL'ACQUA

Quando la vaschetta di raccolta dell'acqua è piena, si accende l'indicatore luminoso e il deumidificatore si disattiva automaticamente. Svuotare la vaschetta e ricollocarla in posizione corretta. L'apparecchio si rimette in funzione automaticamente.

In alternativa è possibile collegare un tubo di scarico continuo all'apparecchio, in modo da ottenere uno scarico dell'acqua permanente verso l’esterno. Seguire le seguenti procedure:

1 Girare il tappo sul retro e staccarlo.

2 Estrarre la chiusura di gomma dalla bocchetta di scarico.

3 Collegare un tubo di scarico e fare in modo che l'estremità di uscita del tubo sia più bassa rispetto al punto di raccordo del tubo all'apparecchio. In caso contrario lo svuotamento dell'acqua è ostacolato e si potrebbero verificare problemi di funzionamento, nonchè la fuoriuscita dell'acqua.

4 L'estremità libera del tubo va collegata ad un pozzetto o ad un qualsiasi punto di scarico.

Se non è più richiesto l'utilizzo dello scarico permanente, scollegare il tubo dall'apparecchio e rimettere al suo posto la chiusura di gomma nella bocchetta, facendo attenzione a stringere bene il tappo. Verificare sempre il corretto posizionamento della vaschetta dell'acqua.

PULIZIA

Pulire il deumidificatore solo dopo averlo spento ed averlo staccato dalla presa della corrente.

L'ESTERNO

Il deumidificatore può essere pulito esternamente con un panno morbido ed asciutto. Se l'apparecchio è molto sporco si può utilizzare un detergente neutro da togliersi con un panno leggermente umido. Non pulire mai l'apparecchio con getti d'acqua.

FILTRO DELL'ARIA

L'utilizzo prolungato del deumidificatore potrebbe causare l'accumulo di polvere sul filtro. Per evitare che il filtro si intasi, è indispensabile pulirlo due volte alla settimana, procedendo come di seguito illustrato:

1. Togliere la vaschetta di raccolta dell'acqua dall'apparecchio. Inclinare l'apparecchio all'indietro ed estrarre il filtro.

2. Pulire il filtro utilizzando un aspiratore o dell'acqua. Asciugare il filtro e rimetterlo a posto. Assicurarsi che il filtro sia ben asciutto. Rimettere a posto la vaschetta.

Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro.

COME RIPORRE L'APPARECCHIO

Se l'apparecchio deve rimanere inutilizzato per un lungo periodo di tempo, seguire i seguenti accorgimenti:

1. Togliere la spina dalla presa e svuotare la vaschetta dell'acqua. Far asciugare la vaschetta e l'apparecchio.

2. Pulire il filtro dell'aria.

3. Riporre l'apparecchio in un locale protetto dalla polvere; preferibilmente coprire l'apparecchio con un telo di plastica

INDIVIDUAZIONE GUASTI

Prima di richiedere assistenza tecnica, si consiglia di verificare i punti di seguito elencati :

Problema	**Causa probabile**	**Rimedio**
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita nella presa.	Inserire la spina nella presa.
	L'igrostato è impostato su un valore basso.	Orientare l'igrostato nella posizione desiderata.
	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio.
	Il serbatoio dell'acqua è posizionato in modo errato.	Posizionare il serbatoio correttamente.
L'apparecchio non deumidifica l'ambiente.	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	La temperatura o il tasso di umidità relativa dell'ambiente in cui si trova l'apparecchio sono troppo bassi.	In tali circostanze è normale che l'apparecchio non deumidifichi.
Il deumidificatore funziona, ma non riesce a sottrarre sufficiente umidità dall'ambiente.	Il locale è troppo grande.	Si consiglia di utilizzare un deumidificatore con maggiore potenza.
	Ci sono troppe fonti di umidità.	
	Vi è eccessiva ventilazione.	Ridurre la ventilazione (per esempio tirare le tende e chiudere le porte).

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il deumidificatore ha una garanzia di due anni a decorrere dalla data di acquisto. Entro tale termine saranno effettuati gratuitamente tutti gli interventi di riparazione in conseguenza di difetti di fabbricazione o vizi del materiale.

Nella fattispecie si applicano le seguenti disposizioni:

- Saranno respinti tutti gli altri reclami o richieste di risarcimento, compresi quelli per danni derivanti.
- La riparazione o la sostituzione di componenti, entro il periodo di garanzia, non comporta un prolungamento della garanzia.
- La garanzia è nulla nel caso in cui siano state apportate modifiche al deumidificatore, siano state montate componenti non originali, o l'apparecchio sia stato riparato da terzi.
- Le componenti soggette a normale usura, non sono comprese nella garanzia.
- Per esigere l'applicazione della garanzia si dovrà presentare lo scontrino d'acquisto originale, datato, e non dovranno esser state apportate modifiche d'alcun tipo all'apparecchio.
- La garanzia è nulla in caso di danni sorti in seguito ad azioni che differiscono da quanto indicato nelle istruzioni o in seguito a negligenza.
- Le spese ed i rischi del trasporto del deumidificatore sono sempre a carico dell'acquirente.

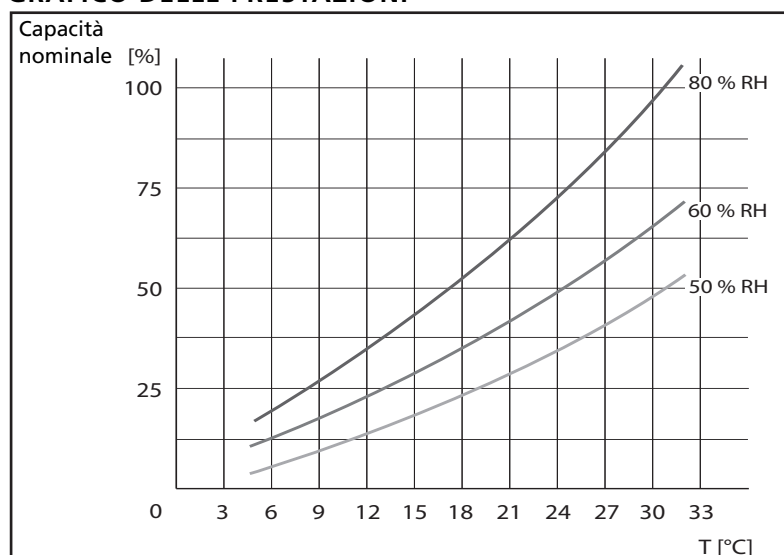
Per prevenire costi inutili, si consiglia di leggere sempre attentamente le istruzioni prima dell'uso. Qualora nelle istruzioni non vi sia alcun suggerimento in merito, portare il deumidificatore al rivenditore per la riparazione.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello		**TD 10**
Potenza assorbita	kW	0,22
Tensione di rete	V / Hz / Ph	220-240 / 50 / 1
Amperaggio	A	1,6
Riduzione dell'umidità *	L / 24h	10
Capacità del serbatoio	L	1,1
Flusso aria (nom.) **	m^3/h	100
Ideale par ambienti fino a **	m^3	40 - 60
Temperatura di esercizio	°C	5-32
Scongelamento automatico		si
Igrostato		si
Tipo di compressore		a pistone
Refrigerante typo / peso	r / gr	R134A / 160
Dimensioni unità (p x l x h)	mm	295 x 280 x 440
Netto peso unità	kg	11,5
Lordo peso unità	kg	13,0
Livello di rumore unità	dB(A)	40
Protezione unità	IP	IP 20
Amperaggio fusibile		250V, T6,3A

* Tasso di humidità relativa pari al 80% ad una temperatura di 32°C
** Da utilizzare a scopo indicativo

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza avere l'obbligo di dover notificare in anticipo le variazioni effettuate.

GRAFICO DELLE PRESTAZIONI

(dati solo indicativi)

Gli elettrodomestici e gli apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Utilizzare gli appositi centri di consegna e riciclaggio, se disponibili. Rivolgersi alle autorità locali o ai punti di vendita per le informazioni del caso.

Informazioni sulla tutela ambientale: In questo apparecchio sono contenuti gas fluorinati ad effetto serra in base al Protocollo di Kyoto. L'apparecchio deve essere manutenzionato o smantellato solo da persone esperte.

L'apparecchio contiene refrigerante R134a nella quantità indicata nella precedente tabella. Non scaricare il gas R134a nell'atmosfera: R134a è un gas fluorinato ad effetto serra con potenziale di riscaldamento globale GWP pari a 1300.

DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG INTERNATIONAL B.V.

A ÖSTERREICH
PVG Austria VertriebsgmbH
Salaberg 49
3350 HAAG
tel: +43 7434 44867
fax: +43 7434 44868
email: pvgaustria@zibro.com

B BELGIË
PVG Belgium NV/SA
Industrielaan 55
2900 SCHOTEN
tel: +32 3 326 39 39
fax: +32 3 326 26 39
email: pvgbelgium@zibro.com

CH SCHWEIZ
PVG Schweiz AG
Salinenstrasse 63
4133 PRATTELN
tel: +41 61 337 26 51
fax: +41 61 337 26 78
email: pvgint@zibro.com

D DEUTSCHLAND
PVG Deutschland GmbH
Siemensstrasse 31
47533 KLEVE
tel: 0800 - 9427646
fax: +49 (0)180 525 1450
email: pvgdeutschland@zibro.com

DK DANMARK
Appliance A/S
Blovstroed Teglvaerksvej 3
DK-3450 ALLEROED
tel: +45 70 205 701
fax: +45 70 208 701
email: appliance@appliance-group.com

E ESPAÑA
PVG España S.A.
Pol. Ind. San José de Valderas II
Comunidad "La Alameda"
C/ Aurora Boreal, 19
28918 LEGANÉS (Madrid)
tel: +34 91 611 31 13
fax: +34 91 612 73 04
email: pvgspain@zibro.com

F FRANCE
PVG France SARL
4, Rue Jean Sibélius
B.P. 185
76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL
tel: +33 2 32 96 07 47
fax: +33 0 820 34 64 84
email: pvgfrance@zibro.com

FIN SUOMI
Appliance Finland Oy
Piispantilankuja 6C
02240 ESPOO
tel: +358 9 4390 030
fax: +358 9 4390 0320
email: appliance@appliance-group.com

GB UNITED KINGDOM
Scott Brothers Ltd.
The Old Barn, Holly House Estate
Cranage, Middlewich, CW10 9LT UK
tel.: +44 1606 837787
fax: +44 1606 837757
email: sales@scottmail.co.uk

I ITALIA
PVG Italy SRL
Via Niccolò Copernico 5
50051 CASTELFIORENTINO (FI)
tel: +39 0 571 628 500
fax: +39 0 571 628 504
email: pvgitaly@zibro.com

N NORGE
Appliance Norge AS
Vogellunden 31
1394 NESBRU
tel: +47 667 76 200
fax: +47 667 76 201
email: appliance@appliance-group.com

NL NEDERLAND
PVG International B.V.
P.O. Box 96
5340 AB OSS
tel: +31 412 694 694
fax: +31 412 622 893
email: pvgnl@zibro.com

P PORTUGAL
Gardena, Lda
Recta da Granja do Marquês
ALGUEIRÃO
2725-596 MEM MARTINS
tel: + 35 21 92 28 530
fax: + 35 21 92 28 536
email: pvgint@zibro.com

PL POLSKA
PVG Polska Sp. z. o. o.
ul. Kościelna 110
26-800 Białobrzegi
tel: +48 48 613 00 70
fax: +48 48 613 00 70
email: pvgpoland@zibro.com

S SVERIGE
Appliance Sweden AB
Sjögatan 6
25225 HELSINGBORG
tel: +46 42 287 830
fax: +46 42 145 890
email: appliance@appliance-group.com

TR TURKEY
PVG Isıtma Klima Soğutma Ltd.Şti.
Atatürk Cad. No 380 Ak Işhani Kat 6
35220 Alsancak
IZMIR - TURKEY
tel: + 90 232 463 33 72
fax: + 90 232 463 69 91
email: pvgturkey@zibro.com

PVG Traffic avg©070525 man_TD10